



ITALPLANT sr1

CONDIZIONI DI VENDITA

Le previsioni di consegna sono stabilite con la migliore approssimazione, ma la ITALPLANT S.R.L. non può accettare responsabilità in caso di ritardi dovuti a scioperi, forza maggiore, etc al di fuori del proprio controllo.

La data di consegna si intende quando il materiale è pronto per la spedizione da Torino.

La data di consegna riportata nella conferma d'ordine non è vincolante non soltanto per un eventuale ritardo che non è mai accaduto, ma anche dà la libertà alla ITALPLANT S.R.L. stessa di effettuare la consegna prima della data di conferma scritta, senza che peraltro il pagamento venga dilazionato in base alla data riportata nella conferma d'ordine.

I prezzi hanno validità di 20 giorni dalla data dell'offerta e si intendono per la merce resa franco nostro stabilimento da Torino.

Pertanto la spesa di trasporto e di imballo è a carico dell'acquirente.

Un'adeguata copertura assicurativa del trasporto a carico del destinatario è obbligatoria.

ITALPLANT S.R.L. si riserva il diritto di chiedere un supplemento al prezzo concordato nel caso vengano apportate modifiche ai disegni eventualmente forniti.

Il collaudo e l'accettazione definitivi, quando richiesti in ordine, debbono aver luogo a cura di personale autorizzato dall'acquirente, presso il nostro stabilimento di Torino e non sono pregiudiziali alla data di consegna e quindi alla fatturazione.

Su richiesta l'assistenza tecnica di personale ITALPLANT S.R.L., per il montaggio e la messa in funzione dell'impianto, è a carico dell'acquirente.

Sono esclusi dalla presente offerta gli utensili, che eventualmente Vi quoteremo a parte, i collegamenti pneumatici, elettrici, le fondazioni.

In caso di richiesta di messa a punto o riparazione in periodo di garanzia, il trasporto della merce per e da ITALPLANT S.R.L. è a carico dell'acquirente.

Per il trasporto deve provvedere il Cliente.

Qualora il Cliente chiedesse a ITALPLANT S.R.L. di provvedere al trasporto, il Cliente deve fornire il nome del corriere ed in ogni caso ITALPLANT S.R.L. non si prende nessuna responsabilità circa le tempistiche di consegna e le condizioni delle merci quando arrivano allo stabilimento del Cliente.

Il Cliente deve controllare le condizioni della merce non appena arriva presso il proprio stabilimento ed in caso di danni il Cliente deve chiedere direttamente il rimborso al trasportatore.



ITALPLANT srl

RULE ABOUT THE SALE OF THE GOODS

The delivery forecast are established with the best approximation, but in case of delay due to strikes or owing to a cause beyond control, ITALPLANT S.R.L. cannot accept any responsibility.

The delivery date means when the goods are ready for shipment from ITALPLANT S.R.L. The delivery date shown in our order confirmation is not binding, not only for a possible delay, which has never occurred, but it gives to ITALPLANT S.R.L. itself the freedom to ship the goods before the confirmation date, without defer payment on the basis of the date shown in the order confirmation.

Prices have a validity of 20 days from the date of the quotation and are prices for goods delivered ex works; so the freight costs and packaging costs are at Customer charge. It is compulsory a transport insurance at Customer charge.

In case of modifications to the drawings which should be supplied to ITALPLANT S.R.L.. by the Customer, ITALPLANT S.R.L. reserve the right to itself to ask an extra charge to the agreed price.

The test and the final acceptance, when requested in the order, have to be executed by personnel authorized by the Customer at our plant in Turin and they don't prejudice the delivery date and so the invoicing.

On demand, the technical assistance of ITALPLANT S.R.L. personnel for assembly and setting at work of the plant is on Customer charge.

Tools, pneumatic and electric connections, foundations will be quoted separately.

In case of request of setting up or repairs during the warranty period, the transportation of the goods to/from ITALPLANT S.R.L. is on Customer charge.

The carrier must be provided by the Customer.

Should ITALPLANT S.R.L. is requested by the Customer to provide for the carrier, ITALPLANT S.R.L. doesn't take any responsibility for the delivery time and for the conditions of the goods when they arrive in the Customer location, and the name of the carrier is like it has been chosen by the customer himself.

The Customer must check the goods conditions as soon as the goods arrive in their works and a possible damage reimbursement must be requested by the Customer directly to the carrier.